



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission**



**XXVII Sunday of the Ordinary Time
October 2nd 2022**



St. Mary Immaculate

Mass Schedule:

Saturday Vigil 5:00 pm (English)
Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)
Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)
Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass
Primer jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451
(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)
Tuesdays 9:00 am (English)

Office Hours—Horas de Oficina

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401
801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva
Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

THE GIFT OF FAITH

Faith is a gift. When the disciples asked Jesus to increase their faith, they were going to the source of that faith with their request. God is the giver of all good gifts, including faith. When we put our faith in Christ, we believe that God is with us, even though we cannot physically see God. Or can we? If we are attentive, we see the evidence of God's presence in the love of family and friends, care poured out in service of our neighbors, the living beauty of creation. This is not blind faith, but rather is the result of seeing with the eyes of faith. Followers of Jesus look beyond what is apparent to see what is possible with the power and presence of the Holy Spirit within and among us.

EL DON DE LA FE

La fe es un don. Cuando los discípulos le preguntaron a Jesús que aumentara su fe, se estaban dirigiendo al origen de la fe con su petición. Dios es quien da todos los dones buenos, incluida la fe. Cuando ponemos nuestra fe en Cristo, creemos que Dios está con nosotros, aunque no podamos ver físicamente a Dios. ¿O a caso podemos? Si estamos atentos, vemos la evidencia de la presencia de Dios en el amor de la familia y los amigos, en el cuidado vertido al servicio de nuestros prójimos, en la belleza de la creación. Esta no es una fe ciega, sino más bien es el resultado de ver con los ojos de la fe. Los seguidores de Jesús miran más allá de lo que es aparente para ver lo que es posible con la presencia del Espíritu Santo dentro y entre nosotros.

First Reading

Hab 1:2-3; 2:2-4

How long, O LORD? I cry for help
but you do not listen!
I cry out to you, "Violence!"
but you do not intervene.
Why do you let me see ruin;
why must I look at misery?
Destruction and violence are before me;
there is strife, and clamorous discord.
Then the LORD answered me and said:
Write down the vision clearly upon the tablets,
so that one can read it readily.
For the vision still has its time,
presses on to fulfillment, and will not disappoint;
if it delays, wait for it,
it will surely come, it will not be late.
The rash one has no integrity;
but the just one, because of his faith, shall live.

Responsorial Psalm

If today you hear his voice, harden not your hearts.

Second Reading

2 Tm 1:6-8, 13-14

Beloved:
I remind you, to stir into flame
the gift of God that you have through the imposition of my
hands.
For God did not give us a spirit of cowardice
but rather of power and love and self-control.
So do not be ashamed of your testimony to our Lord,
nor of me, a prisoner for his sake;
but bear your share of hardship for the gospel
with the strength that comes from God.
Take as your norm the sound words that you heard from me,
in the faith and love that are in Christ Jesus.
Guard this rich trust with the help of the Holy Spirit
that dwells within us.

Primera Lectura

Hab 1, 2-3; 2, 2-4

¿Hasta cuándo, Señor, pediré auxilio,
sin que me escuches,
y denunciaré a gritos la violencia que reina,
sin que vengas a salvarme?
¿Por qué me dejas ver la injusticia
y te quedas mirando la opresión?
Ante mí no hay más que asaltos y violencias,
y surgen rebeliones y desórdenes.
El Señor me respondió y me dijo:
"Escribe la visión que te he manifestado,
ponla clara en tablillas
para que se pueda leer de corrido.
Es todavía una visión de algo lejano,
pero que viene corriendo y no fallará;
si se tarda, espéralo, pues llegará sin falta.
El malvado sucumbirá sin remedio;
el justo, en cambio, vivirá por su fe".

Salmo Responsorial

Señor, que no seamos sordos a tu voz.

Segunda Lectura

2 Tm 1, 6-8. 13-14

Querido hermano: Te recomiendo que reavives el don de Dios
que recibiste cuando te impuse las manos. Porque el Señor no
nos ha dado un espíritu de temor, sino de fortaleza, de amor y
de moderación.
No te avergüences, pues, de dar testimonio de nuestro Señor,
ni te avergüences de mí, que estoy preso por su causa. Al con-
trario, comparte conmigo los sufrimientos por la predicación
del Evangelio, sostenido por la fuerza de Dios. Conformá tu
predicación a la sólida doctrina que recibiste de mí acerca de
la fe y el amor que tienen su fundamento en Cristo Jesús.
Guarda este tesoro con la ayuda del Espíritu Santo, que habita
en nosotros.

PRAYER OF THE WEEK

Almighty ever-living God,
who in the abundance of your kindness
surpass the merits and the desires of those who entreat you,
pour out your mercy upon us to pardon what conscience dreads
and to give what prayer does not dare to ask.
Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns
with you in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

ORACIÓN DE LA SEMANA

Dios todopoderoso y eterno,
que en la superabundancia de tu amor sobrepasas los méritos y aun
los deseos de los que te suplican, derrama sobre nosotros tu miseri-
cordia para que libres nuestra conciencia de toda inquietud
y nos concedas aun aquello que no nos atrevemos a pedir.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

CATHOLIC BOOK CLUB Series

Please join our Summer Sessions which meets weekly every
Saturday @ 3pm in the Parish Hall

ALL ARE WELCOME

We'll review and discuss: JESUS AND THE JEWISH ROOTS
OF THE EUCHARIST by Dr. Brant Pitre (2 chapters per session)
For additional information contact BEN @ 707-413-3233 or text
@ 650-270-6844

Mass Intentions

Saturday 1st 5:00 pm

Sunday 2nd 10:30 am + Tracy Rogers

Sunday 2nd 12:00 pm Familia Silva y Familia Covarrubias

St. Peter's Mission

Sunday 2nd 9:00 am

Próximas Pláticas Pre-Bautismales:
Octubre 6 de 2022
A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's

Sunday 09/25/2022 Collection

\$3,019.00

Thank You, Thank You!!!

TREASURES FROM OUR TRADITION

The confessional is a familiar setting in literature and drama. Everyone from Doestoevsky and Shakespeare down the line to Seinfeld has used the sacrament to tragic or comic effect or to reveal aspects of character otherwise hidden. All of this theater, from world classics to slapstick, has had a numbing effect on our own expectations, and has skewed how the culture looks at us and our struggle with sin and forgiveness, hope and healing.

Yet the artists are on to something. The reconciliation chapel is a place where hearts are laid bare, where honesty is the watchword, and people confess their deepest needs. It is also a place of rebirth, or at least realignment. It is, like the baptismal font, a place where something dies, and where something else is born. Today, although literature has barely caught up, the place is usually not the dark and gloomy cabinet of old; rather it is a chapel that speaks of peace, serenity, and the comfort of a welcome home. People in one parish were astonished recently to see their children skipping with delight as they left the place of their first confession. We have to wait a bit for world literature to catch up with this reality, but at least we can experience the joy of penance, the thrill of a new beginning, the assurance of God's love.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

La práctica de usar nudos en una cuerda para contar oraciones tiene una larga trayectoria en la fe cristiana. Originalmente un cordón con 150 nudos o piedritas se usaba para contar la recitación de los 150 salmos encontrados en la Sagrada Escritura. Con el tiempo, visto que mucha gente no podía leer o recitar de memoria los salmos, se sustituyeron por el uso de 150 Padrenuestros. A finales de la Edad Media muchos sustituyeron los Padrenuestros con el saludo del ángel Gabriel a María. En el siglo XVI se formuló lo que hoy reconocemos como el Avemaría, y en el año 1569, el Papa Pío V estableció el Rosario en su forma y uso actual.

En 1592 un fraile dominico mandó hacer una imagen de la Virgen del Rosario para su convento en Guatemala. Según la leyenda, María viajaba por América con su Hijito y éste se quedó dormido en Guatemala, por lo cual se quedaron allí. En 1821 los independistas guatemaltecos tomaron a la Virgen del Rosario como protectora y en 1833 fue nombrada patrona oficial de Guatemala.

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, © J. S. Paluch Co.

October 4th 2022 Saint Francis of Assisi

If you have animals and you want to be blessed, bring them to St. Peter's on October 4th from 9:30 am to 10:30 am or St. Mary's from 5:00 pm to 6:30 pm.



4 de octubre de 2022 Dia de San Francisco de Asis

Si tienes animalitos y quieres que sean bendecidos puedes traerlos el 4 de octubre a la iglesia de San Pedro de 9:30 am a 10:30 am o a la iglesia de Santa Maria de 5:00 pm a 6:30 pm.

Attention!!!!

Do you know of a homebound parishioner who would like to receive communion? Please contact Carol Dvorak @ (707) 489-9425

Atencion!!!!

Para las personas enfermas y que no pueden asistir a misa y les gustaria recibir la comunión pueden comunicarse a la oficina al (707)263-

RELIGIOUS EDUCATION

First Holy Communion class start October Tuesday 11th from 5:30 pm – 6:30 pm and Confirmation class start October Wednesday 12th from 5:30-6:30 pm

EDUCACION RELIGIOSA

Las clases para Primera Comunión empiezan el martes 11 de Octubre de 5:30 pm a 6:30 pm y para Confirmación el miércoles 12 de octubre de 5:30 pm a 6:30 pm.



Come and support your Knights of Columbus October 22nd 2022 Their delicious paste dinner with all the fixings.

The hall opens at 5:30 pm for refreshments dinner served at 6:00 pm after mass, along with door prize 50-50 raffle.

Thank you for your support

El 22 de octubre del 2022 Los Caballeros de Colonos invitan a su deliciosa cena con pasta. El salon abrira a las 5:30 pm y la cena se servira a las 6:00 pm despues de la misa, tendran la rifa de 50-50 y mas sorpresas. Gracias por su apoyo.



Holy Hour
Friday 7th 2022
After 9:00 am Mass

Hora Santa y Confesiones
Jueves 6 de octubre 2022
7:00 pm a 8:00 pm.

St. Peter's Men's and Woman's club would like to thank everyone who worked and baked and the Pear festival fundraiser. Also with great appreciation for Scully's packing for donating the pears. Thank you all



For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

2480 South Main St. Lakeport, CA 95453
(707) 245-5255



Humanidad
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos.

Antoinette's School of Dance
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tam-
M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs
bornini,
30+ years of experience



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



YOUR AD HERE

Farmers Insurance
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free

Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes
Catholic Men Serving the Church
And the Community.
Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm

Westgate Petroleum
Home Heating Oil -
Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants
Claude Brown, Manager
3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt
Insurance Agency
Tom Lincoln
850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA
P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor
Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation
707.274-1843 p 707.274.1206 f
Not-For- Profit

Jones Mortuary & Crematory
FD 311 / CR 395
"The only on-site crematory
In the county"
115 S. Main St. Lakeport, CA 95453
www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389

YOUR AD HERE

Kelseyville Appliance
Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama
Dave & Mary Morse, Owners
3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451
707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR AD HERE

D & P Pools
Middletown & Lakeport
(707) 263-3464
dppools@att.net Lic #500941
David & Paulette Allen Owners

